

## SCHEDA DI SICUREZZA (SDS)

### NOME PRODOTTO: GRASSO - AR555 PFPE

#### 1. Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

##### 1.1 Identificatore del prodotto

Nome prodotto: Grasso AR555 PFPE  
Altri mezzi di identificazione: Nessuno  
Numeri di codice: H113-50-013, 000-007-696

##### 1.2 Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati

Usi pertinenti identificati: Lubrificante.  
Usi sconsigliati: Nessuno noto.

##### 1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di sicurezza.

###### Dettagli contatto GB

Edwards, Innovation Drive, Burgess Hill, West Sussex,  
RH15 9TW, Regno Unito

Richiesta di informazioni generiche  
Tel: +44 (0)8459 212223  
E-mail: info@edwardsvacuum.com

###### Dettagli contatto Italia

Edwards SpA  
Via Galileo Galilei 40  
20092 Cinisello  
Balsamo MI  
Italia

Richiesta di informazioni generiche  
Tel: +39 02 48 44 71

##### 1.4 Numero telefonico di emergenza

Chemtrec: 1-800-424-9300

#### 2. Identificazione dei pericoli

##### 2.1 Classificazione della sostanza o della miscela

Classificazione GHS: Miscela.  
Classificazione in base al  
Regolamento (CE) N. 1272/2008: Non pericoloso.  
Classificazione in base  
alla direttiva 1999/45/CE: Non pericoloso.

##### 2.2 Elementi dell'etichetta

Pittogrammi di pericolo: Non applicabile.  
Avvertenze: Non applicabile.  
Indicazioni di pericolo: Non applicabile.  
Consigli di prudenza: Non applicabile.

## SCHEDA DI SICUREZZA (SDS)

**NOME PRODOTTO: GRASSO - AR555 PFPE**

### 2.3 Altri pericoli

Criteri PBT: I prodotti non sono classificati come PBT (persistenti, bioaccumulativi e tossici).  
Criteri vPvB: Il prodotto non è classificato come vPvB (molto persistente e molto bioaccumulativo).  
Altri pericoli che non determinano la classificazione: Non disponibile.

## 3. Composizione/informazione sugli ingredienti

### 3.1 Sostanze

Non applicabile.

### 3.2 Miscele

Ingrediente	% in peso	N. CAS	Classe di pericolo*	Frase di rischio/ Indicazioni di pericolo*
Esafluoropropene, ossidato, in oligomeri, ridotto e idrolizzato	≥3 - < 10	161075-14-5	Può causare irritazione oculare. 2 H319	Xi; Xi; R36/38

\*Classe di pericolo, frase di rischio e indicazioni di pericolo. In queste colonne vengono indicati solo gli ingredienti classificati come pericolosi secondo la Direttiva UE N. 1272/2008 (ed emendamenti) e presenti in una concentrazione sufficiente a rendere pericolosa l'intera sostanza. In tutte le altre situazioni, nella colonna verrà specificato "Non applicabile".

Il testo completo delle frasi di rischio e delle indicazioni di pericolo dichiarate è fornito nella Sezione 16.

## 4. Misure di primo soccorso

### 4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

Contatto con gli occhi: Sciacquare immediatamente gli occhi con abbondante acqua per almeno 10 minuti, sollevando occasionalmente le palpebre superiori e inferiori. Se i sintomi persistono, richiedere l'intervento di un medico.

Contatto con la pelle: Togliere gli indumenti contaminati. Lavare l'area esposta con abbondante acqua. Se i sintomi persistono, richiedere l'intervento di un medico.

Ingestione/assunzione orale: Se ingerito, portare il soggetto all'aria aperta, far bere molta acqua e richiedere l'intervento di un medico. NON somministrare mai nulla per bocca a una persona incosciente. Non indurre il vomito.

Inalazione: In caso di inalazione di nebbia o fumi a elevata concentrazione, portare la persona colpita all'aria aperta. In caso di insorgenza di problemi respiratori, una persona qualificata deve somministrare ossigeno o praticare la respirazione artificiale come indicato. Richiedere l'immediato intervento di un medico.

Consiglio generale: Nessuno.

## SCHEDA DI SICUREZZA (SDS)

**NOME PRODOTTO: GRASSO - AR555 PFPE**

### 4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Effetti potenzialmente acuti:

Contatto con gli occhi:	Può provocare gravi forme di irritazione.
Contatto con la pelle:	Può provocare irritazione.
Ingestione/assunzione orale:	Non disponibile.
Inalazione:	Non disponibile.
Sintomi da sovraesposizione:	
Contatto con gli occhi:	Non disponibile.
Contatto con la pelle:	Non disponibile.
Ingestione/assunzione orale:	Non disponibile.
Inalazione:	Non disponibile.

### 4.3 Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Non disponibile.

## 5. Misure antincendio

### 5.1 Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei:	Usare mezzi di estinzione appropriati per le condizioni locali e l'ambiente circostante.
Mezzi di estinzione non idonei:	Nessuno noto.

### 5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Pericolo di incendio e di esplosione: Non disponibile.

Prodotti pericolosi della combustione: Non disponibile.

### 5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Precauzioni speciali per gli addetti all'estinzione degli incendi: Non disponibile.

Dispositivi di protezione speciali per gli addetti all'estinzione degli incendi: I vigili del fuoco devono indossare equipaggiamento protettivo appropriato e un respiratore autonomo (SCBA) con pressione superiore a quella atmosferica e maschera a pieno facciale.

Per le proprietà sull'infiammabilità - vedere la Sezione 9.

## SCHEDA DI SICUREZZA (SDS)

### NOME PRODOTTO: GRASSO - AR555 PFPE

#### 6. Misure in caso di rilascio accidentale

##### 6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Per chi non interviene direttamente: Indossare equipaggiamento protettivo appropriato ed evacuare il personale nelle aree di sicurezza. Evitare l'inalazione di vapori o nebbia e il contatto con la pelle e con gli occhi. Fornire una ventilazione adeguata.

Per chi interviene direttamente: Non disponibile.

##### 6.2 Precauzioni ambientali

Arrestare la fuoriuscita se è un'operazione possibile/sicura. Arginare e circoscrivere la fuoriuscita per evitare lo spargimento. Non contaminare sistemi fognari, canali, fiumi e qualsiasi altro corso d'acqua con il prodotto fuoriuscito. Avvisare le autorità competenti in caso di significativa contaminazione.

##### 6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Indossare attrezzature di protezione personale adeguate; vedere la Sezione 8. Prestare attenzione; l'area contaminata dalla fuoriuscita può essere scivolosa. Spegnerne tutte le fonti di accensione ed evacuare l'area. Assorbire il materiale con vermiculite, sabbia asciutta, terra o analogo materiale assorbente inerte. Collocare il prodotto recuperato dalla fuoriuscita in un contenitore chiuso idoneo per lo smaltimento. Utilizzare una soluzione detergente adeguata per pulire i residui di prodotto. Smaltire conformemente alle normative locali, nazionali e federali. Non rilasciare in acque superficiali o nel sistema fognario.

##### 6.4 Riferimenti ad altre sezioni

Vedere la Sezione 8 per informazioni sui dispositivi di protezione individuale.

Vedere la Sezione 13 per le considerazioni sullo smaltimento.

#### 7. Manipolazione e immagazzinamento

##### 7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura

Assicurare che i dispositivi di protezione individuale vengano usati ogniqualvolta si maneggia il prodotto; vedere la Sezione 8. Non mangiare, bere e fumare nelle aree in cui viene utilizzato il prodotto. Mantenere un buon livello di igiene. Lavare le mani dopo l'uso e prima di consumare cibi e bevande.

In caso di esposizione al contenuto, evitare l'inalazione di vapori o nebbia e il contatto con la pelle e con gli occhi. Garantire ventilazione generica durante la manipolazione. Se necessario, garantire un adeguato sistema di ventilazione meccanico.

##### 7.2 Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità

NON stoccare il prodotto insieme a generi alimentari. Immagazzinare nei contenitori originali sigillati in un luogo fresco e ben ventilato, lontano dai raggi solari diretti, da agenti ossidanti e fonti di accensione. Non riutilizzare contenitori vuoti.

##### 7.3 Usi finali specifici

Non disponibile.

## SCHEDA DI SICUREZZA (SDS)

**NOME PRODOTTO: GRASSO - AR555 PFPE**

### 8. Controllo dell'esposizione/protezione individuale

#### 8.1 Parametri di controllo

Ingrediente	ACGIH - TLV	OSHA - PEL	Limiti di esposizione professionale EH40 (Regno Unito)
Nessuno identificato	Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile

#### 8.2 Controlli dell'esposizione

Controlli tecnici idonei: Ventilare adeguatamente con sistemi antiesplorazione o antideflagranti e in presenza di aree caratterizzate da carenza di ossigeno. Evitare dispersione di polveri nell'ambiente di lavoro.

Misure di protezione individuale:

Protezione per gli occhi/il volto: Occhiali protettivi con schermi laterali conformi a EN 166.

Protezione delle mani e della pelle: In caso di contatto prolungato o ripetuto, utilizzare guanti di protezione conformi alla Direttiva UE 89/686/EEC e EN 374. Indossare indumenti protettivi (es. guanti e tute da lavoro) adeguati in base al rischio specifico presente nell'area di lavoro.

Protezione respiratoria: Uso di un respiratore personale e di un filtro omologato in presenza di vapori.

Misure igieniche: Mantenere un buon livello di igiene. Dopo la manipolazione, lavare con cura viso, mani e qualsiasi altra parte del corpo con pelle esposta. Togliere immediatamente tutti i capi di abbigliamento sporchi e contaminati. Durante la manipolazione del prodotto, non fumare né consumare cibi o bevande.

Protezione generale/varia: Nessuno.

### 9. Proprietà fisiche e chimiche

#### 9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Aspetto	Pasta di colore bianco	Punto di fusione/punto di congelamento	Non disponibili	°C / °F
Odore	Non disponibili	Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione	Non applicabile	°C / °F
Soglia olfattiva	Non disponibili	Punto di infiammabilità	Non infiammabile	°C / °F
pH	Non disponibili	Limiti superiore/inferiore di infiammabilità o di esplosività	Non disponibili	°C / °F
Velocità di evaporazione	Non disponibili	Pressione di vapore	< 0,001 @ 20 °C	hPa
Infiammabilità (solidi, gas)	Il prodotto non è infiammabile	Densità di vapore	Non disponibili	g/cm <sup>3</sup>
Solubilità	Insolubile	Densità relativa	1,9 @ 20 °C	g/cm <sup>3</sup>
Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua	Non disponibili	Temperatura di autoaccensione	Non disponibili	°C / °F
Proprietà esplosive	Non disponibili	Temperatura di decomposizione	> 290 / 554	°C / °F
Proprietà ossidanti	Non applicabile	Viscosità	Non disponibili	cSt

## SCHEDA DI SICUREZZA (SDS)

**NOME PRODOTTO: GRASSO - AR555 PFPE**

### 9.2 Altre informazioni

Non applicabile.

### 10. Stabilità e reattività

#### 10.1 Reattività

Non disponibile.

#### 10.2 Stabilità chimica

Stabile in condizioni d'uso normali.

#### 10.3 Possibilità di reazioni pericolose

Non disponibile.

#### 10.4 Condizioni da evitare

Nessuno noto.

#### 10.5 Materiali incompatibili

Agenti ossidanti.

#### 10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi

Non disponibile.

### 11. Informazioni tossicologiche

#### 11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici

Le informazioni riportate di seguito sono relative all'esafluoropropene, ossidato, in oligomeri, ridotto e idrolizzato.

Tossicità acuta: LD50 orale: > 2.000 mg/kg (ratto).  
LD50 dermale: > 2.000 mg/kg (ratto).

Irritazione: Irritante per occhi e pelle (coniglio).

Corrosività: Non disponibile.

Sensibilizzazione: Non disponibile.

Tossicità a dose ripetuta: Non disponibile.

Cancerogenicità: Non disponibile.

Mutagenicità: Non disponibile.

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola: Non disponibile.

## SCHEDA DI SICUREZZA (SDS)

**NOME PRODOTTO: GRASSO - AR555 PFPE**

STOT - esposizione ripetuta: Non disponibile.

Rischio di aspirazione: Non disponibile.

Tossicità riproduttiva: Non disponibile.

### Informazioni sulle vie probabili di esposizione

Non disponibile.

### Sintomi connessi alle caratteristiche fisiche, chimiche e tossicologiche

Effetti sugli occhi: Può provocare gravi forme di irritazione.

Effetti sull'epidermide: Può provocare irritazione.

Effetti dell'ingestione/assunzione orale: Non disponibili

Effetti dell'inalazione: Non disponibile.

### Effetti immediati, ritardati e cronici derivanti da esposizioni a breve e a lungo termine

Non disponibile.

### Altre informazioni

Le informazioni indicate fanno riferimento ai componenti e alle caratteristiche tossicologiche di prodotti assimilabili.

## 12. Informazioni ecologiche

Le informazioni riportate di seguito sono relative all'esafluoropropene, ossidato, in oligomeri, ridotto e idrolizzato.

### 12.1 Tossicità

EC50: > 100 mg/l, 48 ore, Daphnia Magna (pulce d'acqua)

### 12.2 Persistenza e degradabilità

Il prodotto non è classificato come persistente.

### 12.3 Potenziale di bioaccumulazione

Il prodotto non è classificato come bioaccumulativo.

### 12.4 Mobilità nel suolo

Non disponibile.

### 12.5 Risultati delle valutazioni PBT e vPvB

PBT: I prodotti non sono classificati come PBT (persistenti, bioaccumulativi e tossici).

vPvB: Il prodotto non è classificato come vPvB (molto persistente e molto bioaccumulativo).

### 12.6 Altri effetti avversi

Non disponibile.

## SCHEDA DI SICUREZZA (SDS)

**NOME PRODOTTO: GRASSO - AR555 PFPE**

### 13. Considerazioni sullo smaltimento

#### 13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

Prodotto: Smaltire il prodotto conformemente a tutte le normative locali e nazionali applicabili.

Imballaggio: Smaltire gli imballaggi conformemente a tutte le normative locali e nazionali applicabili.

### 14. Informazioni sul trasporto

#### 14.1 Numero ONU

ADR/RID	IMDG	IATA	TDG Canada	DOT Stati Uniti
Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile

#### 14.2 Nome di spedizione dell'ONU

ADR/RID	IMDG	IATA	TDG Canada	DOT Stati Uniti
Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile

#### 14.3 Classe di pericolo connesso al trasporto

ADR/RID	IMDG	IATA	TDG Canada	DOT Stati Uniti
Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile

#### 14.4 Gruppo d'imballaggio

ADR/RID	IMDG	IATA	TDG Canada	DOT Stati Uniti
Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile

#### 14.5 Pericoli per l'ambiente

ADR/RID	IMDG	IATA	TDG Canada	DOT Stati Uniti
Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile

#### 14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori

ADR/RID	IMDG	IATA	TDG Canada	DOT Stati Uniti
Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile



## SCHEDA DI SICUREZZA (SDS)

**NOME PRODOTTO: GRASSO - AR555 PFPE**

### 14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 e il codice IBC

Non applicabile.

## 15. Informazioni sulla regolamentazione

### 15.1 Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

#### Europa

Questo prodotto è stato classificato conformemente alla normativa UE N. 1907/2006 (REACH) in materia di classificazione, etichettatura e imballaggio delle sostanze e delle miscele.

Classificato come pericoloso per la fornitura: No.

German Federal Water Management Act: Classe di contaminazione dell'acqua - Non disponibile.

#### Stati Uniti

Tutti i materiali contenuti in questo prodotto sono inclusi nel U.S. Toxic Substances Control Act (TSCA).

NOTIFICA DEL FORNITORE SARA TITOLO III - SEZIONE 313:

Questo prodotto non contiene sostanze chimiche tossiche soggette a esigenze di notifica in base alla Sezione 313 dell'EPCRA (Emergency Planning and Community Right-To-Know Act) del 1986 e 40 CFR Parte 372.

Proposta di legge californiana 65: Questo prodotto non contiene sostanze chimiche che, per quanto sia dato sapere allo Stato della California, provocano cancro o sono tossiche per il ciclo riproduttivo.

#### Canada

Classificazione WHMIS: Non disponibile.

Gli ingredienti di questo prodotto non sono inclusi nel Canadian DSL.

### 15.2 Valutazione sicurezza prodotto chimico

Non disponibile.

## 16. Altre informazioni

Questa SDS è stata compilata conformemente allo standard ANSI Z400.1, al Regolamento CE N. 1907/2006 (come rettificato dal Regolamento N. 453/2010) concernente la registrazione, la valutazione, l'autorizzazione e la restrizione delle sostanze chimiche (REACH), e al Sistema mondiale armonizzato di classificazione ed etichettatura delle sostanze chimiche (GHS).

### 16.1 Testo completo delle frasi e delle indicazioni abbreviate

R36/38	Irritante per gli occhi e la pelle.
H319	Causa gravi forme di irritazione oculare.

## SCHEDA DI SICUREZZA (SDS)

**NOME PRODOTTO: GRASSO - AR555 PFPE**

### 16.2 Codici di pericolosità NFPA / HMIS

Codici di pericolosità NFPA		Codici di pericolosità HMIS		Sistema di classificazione
Salute	Non disponibili	Salute	Non disponibili	0 = Nessuna pericolosità
Infiammabilità	Non disponibili	Infiammabilità	Non disponibili	1 = Pericolosità leggera
Instabilità	Non disponibili	Reattività	Non disponibili	2 = Pericolosità moderata
				3 = Pericolosità seria
				4 = Pericolosità grave

### 16.3 Fonti delle informazioni per la redazione di questa Scheda di sicurezza

- Scheda di sicurezza nordamericana Klübertemp GR AR555; data di pubblicazione: 15 aprile 2015, data di revisione: 15 aprile 2015.
- Scheda di sicurezza per la Gran Bretagna Klübertemp GR AR555; data di pubblicazione: 15 aprile 2015, data di revisione: 15 aprile 2015.

### 16.4 Glossario

ACGIH - American Conference of Governmental Industrial Hygienists; ADN - European agreement concerning the international carriage of dangerous goods by inland waterways ADR - European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road; ATE - Acute Toxicity Estimate; CAS No. - Numero Chemical Abstracts Service; CEN - European Committee for Standardization; CVD - Chemical vapour deposition; EC No. - Numero EINECS e ELINCS (vedere anche EINECS e ELINCS); EC<sub>50</sub> - Median effective concentration; ECHA - European Chemicals Agency; EINECS - European Inventory of Existing Commercial Substances; ELINCS - European List of Notified Chemical Substances; IATA - International carriage of dangerous goods by air; IMDG - International carriage of dangerous goods by sea; LC<sub>50</sub> - Median lethal concentration; LD<sub>50</sub> - Median lethal dose; NIOSH - National Institute for Occupational Safety and Health (US); OECD - Organisation for Economic Co-operation and Development; OEL - Occupational exposure limit; PBT - Persistent, bioaccumulative, toxic chemical; PEL - Permissible exposure limit; RID - International carriage of dangerous goods by rail; STEL - Short term exposure limit, periodo di riferimento 15 minuti; STOT - Specific target organ toxicity; TLV - Threshold limit value; TWA - Time weighted average, periodo di riferimento 8 ore; vPvB - Very persistent, very bioaccumulative chemical

### 16.5 Revisioni:

- Aprile 2010 - L'aggiornamento della Scheda di sicurezza ha lo scopo di riflettere le più recenti informazioni sulla sicurezza messe a disposizione dal fornitore.
- Giugno 2012 - L'aggiornamento della Scheda di sicurezza ha lo scopo di riflettere le normative e le informazioni sulla sicurezza più recenti messe a disposizione dal fornitore.
- Novembre 2012 - Aggiornamento dettagli contatto europeo e statunitense.
- Febbraio 2014 - L'aggiornamento ha lo scopo di rendere la scheda di sicurezza conforme al Regolamento (CE) N. 1907/2006 (come rettificato dal Regolamento N. 453/2010) e al Sistema di classificazione GHS.
- Luglio 2015 - Aggiornamento descrizione prodotto.
- Gennaio 2016 - Aggiornamento dettagli contatto. Data di revisione non modificata per conservare la data di revisione ogni 2 anni della SDS.

Sebbene le informazioni e i consigli presenti in questa scheda di sicurezza siano corretti, per quanto a nostra conoscenza alla data di pubblicazione, si raccomanda al cliente di determinare l'idoneità del materiale allo scopo prefisso prima dell'impiego. Le informazioni contenute in questa scheda di sicurezza sono state attinte dai dati forniti dal fabbricante; la responsabilità per la loro precisione ricade sul fabbricante. Edwards non potrà essere ritenuta responsabile per danni, di qualsivoglia natura, risultanti dall'uso di questa scheda di sicurezza o dalla sua osservanza.